



۳۴۴

الطراز الأول

والكناز لما عثر من غرة العرس بالمعول

للأمام الشافعي رحمه الله

السيد محمد بن محمد معصوم الحسيني

المعروف بـ

ابن معصوم المكي

«ت ١١٢٠ هـ»

هو في شهر

ولي

رسالة في أغايط الفارس مسلة من الطراز

تحقيق وإعداد

مؤسسة آل البيت عليه السلام لأحياء التراث

المدني علي خان بن أحمد، ١٠٥٢ - ١١٢٠ هـ. ق.
 الطراز الأول والكناز لما عليه من لغة العرب المعول / علي بن أحمد بن محمد
 معصوم الحسيني المعروف بابن معصوم المدني ؛ تحقيق : مؤسسة آل البيت عليه السلام
 لإحياء التراث / مشهد.
 نشر : مؤسسة آل البيت عليه السلام لإحياء التراث (قم)، ١٣٨٨.
 ١٤ ج.
 الفهرسة طبق نظام فيبا.

عربي.
 ١ - لغة عربية - مصطلحات. ألف. مؤسسة آل البيت عليه السلام لإحياء التراث. ب.
 عنوان.

٤٩٢/٧٣ BP ٦٦٢٠ / م ٣٦ ط ٤
 رقم الإيداع في المكتبة الوطنية الإيرانية ٣٠٥٠٤ - ٨٤ م

شابك (ردمك) ٩ - ٣١٩ - ٩٦٤ - ٩٧٨ دورة ١٤ جزءاً
 ISBN 978 - 964 - 319 - 478 . ٥ / 14 VOLS
 شابك (ردمك) ٥ - ٥٥٩ - ٣١٩ - ٦٤ - ٩٧٨ / ج ١٢
 ISBN 978 - 964 - 319 - 559 - 5 / VOL . 12

الكتاب :	الطراز الأول / ج ١٢
المؤلف :	ابن معصوم المدني
تحقيق :	مؤسسة آل البيت عليه السلام لإحياء التراث - مشهد
الطبعة :	الأولى - ذي الحجة - ١٤٣٥ هـ
العلم والألواح الحساسة (الزنكغراف) :	تيزهوش - قم
المطبعة :	الوفاء - قم
الكمية :	٣٠٠٠ نسخة
السعر :	١٢٠/٠٠٠ ريال

فهرس
المواد اللغوية
في رسالة أعلاط القاموس

أبأ	٧	أست	٣٢	أوس	١٧٥
أبب	١٧	أسد	٧٥	أهب	١٨
أبد	١٤	أسس	١٧٤	أبح	٥٥
أبر	١٠٨	أسكر	١٠٩	أيد	٧٦
أبص	٢٠١	أشأ	٧	أير	١١٠
أثأ	٧	أصبهذ	١٠٧	أيس	١٧٥
أثب	١٧	أصد	٧٥	أيد	١١١
أجد	٧٤	أفخ	٦٩	أيب	١٨
أحد	٧٤	أفر	١١٠	أير	١١١
أخذ	١٠٦	أفز	١٦٥	أير	١١١
أخر	١٠٨	ألب	١٨	أيج	٤٤
أذر	١٠٨	ألس	١٧٤	أجر	١١٢
أرب	١٧	ألمس	١٧٥	أجس	١٧٦
أرج	٤٣	أمد	٧٥	أحتر	١١٣
أرد	٧٤	أمر	١١٠	أحر	١١٢
أور	١٠٩	أوج	٤٤	أخر	١١٣
أزر	١٠٩	أود	٧٦	أدح	٥٥

١٩	تجب	١٩٤	بطش	٧٦	بدد
٣٣	تحت	١٧٦	بطلمس	١١٣	بدر
١٩	تخرب	١١٥	بعثر	١٩٤	بذش
٢٠	ترب	٧٧	بعد	١٧٦	بذغس
٣٤	ترت	١١٥	بعر	٥٥	بربح
١٦٦	ترعز	١١٥	بغير	٦٩	بربخ
٧٧	تريد	٣٩	بغت	٣٣	برت
٧٧	تزيد	١١٦	بغثر	٣٨	برث
١١٧	تعكر	١١٦	بغشر	٧٦	برد
٧٧	تقد	١١٦	بقر	٤٤	بردج
١٩٥	تلش	١٧٧	بكن	١١٤	برر
١٧٧	تنس	٦٩	بلخ	١٦٦	برز
٣٩	توث	٦٩	بلز	١٧٦	برس
٤٥	تيج	١٧٧	بلس	٣٩	برغث
١٦٧	تور	١٩٥	بلطش	٧٧	برند
٧٨	تيد	١٧٧	بلطنس	٧٧	بزد
٤٥	تيج	١١٦	بلغر	١١٤	بسر
٧٨	ثرد	١٨	بوب	١٧٦	بسس
١١٧	ثعر	٤٥	بوج	١١٤	بسكر
٢٠	ثعلب	٣٣	بهت	٤٥	بسنج
٨	ثفا	٤٥	بهج	١١٥	بشر
٣٩	ثلت	١١٧	بهر	٤٥	بشنج
١١٧	ثمر	٥٥	بيح	١١٥	بصر
٢١	ثوب	١٧٧	تأس	٥٥	بطح

۱۹۶	حبش	۱۲۰	جفر	۱۱۷	ثور
۸	حبطاً	۱۹۵	جفش	۱۱۷	جار
۱۲۳	حبقر	۱۲۰	جکر	۸	جبا
۸۰	حتد	۷۹	جلد	۲۱	جیب
۱۹۶	حترش	۱۰۷	جلد	۶۹	جیخ
۴۵	حجج	۸۰	جلعد	۱۰۶	جبد
۱۲۳	حجر	۱۲۰	جمر	۳۹	جث
۱۶۷	حجز	۱۹۶	جمش	۱۱۷	ججر
۳۹	حلد	۲۲	جنب	۱۹۵	ججش
۱۲۳	حدر	۳۹	جنگ	۷۸	جدد
۳۴	حذرفت	۸۰	جنگ	۱۱۸	جدلر
۲۲	حرب	۱۷۸	جنس	۵۵	جرح
۳۴	حرت	۷۹	جوب	۷۹	جرد
۴۶	حرج	۱۱۸	جوث	۱۱۸	جرر
۱۲۴	حز	۸۰	جود	۱۶۷	جرز
۱۶۸	حرز	۱۲۰	جور	۱۷۸	جرس
۱۸۰	حرس	۱۷۸	جوس	۱۱۸	جزر
۲۰۲	حرص	۱۲۰	جهر	۱۶۷	جزز
۱۲۴	حزبر	۱۷۹	جهس	۱۱۹	جسر
۸	حشا	۱۲۱	جیر	۱۷۸	جس
۱۲۴	حشر	۱۹۶	جیش	۱۱۹	جشر
۱۹۶	حشش	۲۲	حب	۱۹۵	جشش
۲۰۲	حصص	۱۲۱	حبر	۱۲۰	جعبر
۴۶	حضج	۱۸۰	حبس	۱۱۹	جعمر

رسالة في أغاليط القاموس ٢١٠

حضر	١٢٥	خبرنج	٤٦	خوز	١٦٦
حظر	١٢٥	خبز	١٦٨	خوز	١٦٩
حفتاً	٨	خبس	١٨٠	خيت	٣٥
حفش	١٩٧	خحت	٣٥	خير	١٢٨
حفص	٢٠٢	ختش	١٩٧	خييش	١٩٧
حقر	١٢٥	خدر	١٢٧	دأب	٢٣
حلب	٢٢	خرت	٣٥	دأص	٢٠٣
حلت	٣٤	خرد	٨١	دبذ	١٠٧
حلس	١٨٠	خزر	١٢٧	دبر	١٢٨
حمر	٢٥	خروس	١٨١	دبس	١٨١
حمز	١٦٨	خروص	٢٠٣	دحس	١٨١
حنأ	٨	خزج	٤٦	ددد	٨١
حنت	٣٤	خزر	١٧	درب	٢٣
حنث	٤٠	خزز	١٦٨	درب	١٨٢
حنثر	١٢٦	خست	٣٥	دزبر	١٦٩
حور	١٢٦	خشش	١٩٧	دسر	١٢٨
حوز	١٦٨	خصص	٢٠٣	دعشر	١٢٩
حوص	٢٠٢	خضر	١٢٧	دعس	١٨٢
حيج	٥٦	خطر	١٢٧	دفر	١٢٩
حيد	٨١	خلس	١٨١	دقش	١٩٧
حيش	١٩٧	خنثر	١٢٧	دمج	٤٧
خبب	٢٢	خنزج	٤٦	دمر	١٢٩
خبث	٤٠	خوت	٣٥	دملس	١٨٢
خير	١٢٦	خور	١٢٨	دوج	٤٧

دور	۱۲۹	رقاً	۹	زنبر	۱۳۱
دهر	۱۲۹	رقس	۱۸۳	زنج	۴۷
ذحج	۴۷	رکز	۱۶۹	زنجفر	۱۳۲
ذرح	۵۶	رمت	۴۰	زند	۸۲
ذرطس	۱۸۲	رمح	۵۷	زندروذ	۱۰۷
دزمز	۱۶۹	رمس	۱۸۳	زئر	۱۳۱
ذعر	۱۳۰	رنا	۱۰	زوذ	۱۰۷
ذکر	۱۳۰	رند	۸۱	زور	۱۳۲
ذنب	۱۳	روح	۵۷	زوز	۱۷۰
ذهب	۲۳	وز	۱۷۰	زهر	۱۳۳
ذیت	۳۶	روشر	۱۹۸	زیر	۱۳۳
ذیخ	۶۹	ریث	۴۰	زیز	۱۷۰
رأس	۱۸۲	ریخ	۷۰	سار	۱۳۴
ریح	۵۶	رید	۸۲	سب	۲۴
ریس	۱۸۳	زیح	۵۸	سبب	۳۶
رتب	۲۳	زرج	۴۷	سبد	۸۲
رثد	۸۱	زرد	۸۲	سجس	۱۸۳
رجأ	۹	زور	۱۳۰	سحج	۵۸
رح	۶۵	زوز	۱۷۰	سحر	۱۳۴
رزح	۵۷	زعر	۱۳۰	سخبیر	۱۳۴
رستب	۲۴	زغر	۱۳۰	سرخ	۷۰
رصص	۲۰۳	زکت	۳۶	سدد	۸۲
رضخ	۶۹	زلنبر	۱۳۰	سدس	۱۸۳
رغب	۲۴	زمخ	۷۰	سرح	۵۸

سرمد	٨٣	سند	٨٤	شقق	٦١
سرنج	٤٨	سوج	٤٨	شقر	١٣٦
سرنند	٨٣	سوح	٦٠	شكبت	٤١
سطح	٥٩	سوخ	٧٠	شمز	١٧١
سعتز	١٣٤	سود	٨٥	شنظب	٢٤
سعد	٨٣	سيا	١٠	شوب	٢٤
سعر	١٣٤	سيج	٤٨	شور	١٣٦
سفد	٨٣	سيج	٦٠	شوس	١٨٤
سفند	١٠٧	سير	١٣٥	شهد	٨٥
سفر	١٣٤	شبت	٤١	شهر	١٣٦
سفس	١٨٤	شمر	١٣٥	شيا	١٠
سكبت	٤٠	شحت	٤١	شيخ	٦٢
سكندر	١٣٥	شجع	٦١	شيخ	٧٠
سلح	٥٩	شخلب	٢٤	شيل	٨٦
سمت	٣٦	شدخ	٧٠	شير	١٣٧
سمد	٨٤	شدد	٨٥	صبح	٦٢
سمدر	١٣٥	شدذ	١٠٧	صبر	١٣٧
سمر	١٣٥	شدر	١٣٦	صهبذ	١٠٨
سمرقند	٨٤	شرح	٦١	صدأ	١١
سمند	٨٤	شرر	١٣٦	صدح	٦٢
سمهج	٤٨	شطرنج	٤٨	صدر	١٣٨
سنبر	١٣٥	شغبز	١٧١	صرأ	١١
سنج	٦٠	شفت	٤١	صرح	٦٢
سنخ	٧٠	شفر	١٣٦	صرد	٨٦

صبر	۱۳۸	طبخ	۷۱	عش	۴۲
صمص	۲۰۳	طثر	۱۳۹	عثلث	۴۲
صطر	۱۳۸	طرب	۲۴	عجد	۸۸
صعد	۸۶	طرث	۴۱	عجز	۱۷۱
صعقص	۲۰۴	طرر	۱۳۹	عجس	۱۸۵
صفح	۶۳	طرز	۱۷۱	عدبس	۱۸۵
صفر	۱۳۸	طرمج	۶۳	عدد	۸۹
صمحدد	۸۷	طسس	۱۸۴	عذب	۲۵
صندد	۸۷	ططر	۱۳۹	عذر	۱۴۲
صور	۲۸	طفر	۱۴۰	عذفر	۱۴۲
صهد	۸۷	طلب	۲۵	عرت	۳۶
صيد	۸۷	طلخ	۷۱	عرر	۱۴۲
صيص	۲۰۴	طلس	۱۸۴	عرش	۱۹۸
ضبح	۶۳	طنبر	۱۴۰	عرب	۲۵
ضبر	۱۳۸	طور	۱۴۰	عز	۱۴۲
ضجج	۴۹	طوس	۱۸۴	عسب	۲۶
ضربج	۴۹	طهرث	۴۲	عسجد	۸۹
ضمد	۸۸	طیب	۲۵	عسجر	۱۴۳
ضمز	۱۳۹	ظأر	۱۴۰	عسر	۱۴۳
ضمعج	۴۹	ظرر	۱۴۰	عشر	۱۴۳
ضهد	۸۸	ظفر	۱۴۱	عصر	۱۴۴
ضیح	۶۳	ظلمأ	۱۱	عصفر	۱۴۴
ضیر	۱۳۹	عبر	۱۴۱	عضر	۱۴۴
طبب	۲۴	عتر	۱۴۱	عقب	۲۶

عقد	٨٩	غدد	٩١	فدد	٩٢
عقر	١٧٢	غدر	١٤٦	فدش	١٩٨
عكت	٤٢	غرب	٢٦	فرج	٥٠
عكرش	١٩٨	غرث	٤٢	فرح	٦٣
علث	٤٢	غرد	٩١	فرد	٩٢
علج	٤٩	غور	١٤٦	فرر	١٤٨
علد	٩٠	غرز	١٧٢	فرز	١٧٢
علهج	٤٩	غرقاً	١١	فرص	٢٠٤
عمد	٩٠	غزید	٩١	فرطح	٦٣
عمر	١٤٩	عبلج	٥٠	فزر	١٤٩
عمس	١٨٥	عطر	١٤٧	فزز	١٧٣
عنب	٢٦	غطس	١٨٥	فشش	١٩٩
عنز	١٧٢	غمش	١٨٥	فصص	٢٠٤
عنقر	١٤٥	غنجد	٩١	فصح	٦٤
عوج	٤٩	غنش	١٩٨	فصح	٧٢
عود	٩١	غور	١٤٧	ففر	١٤٩
عور	١٤٥	غيث	٤٣	ففر	١٤٩
عهج	٥٠	غيد	٩٢	فقد	٩٢
عهمح	٧١	فأر	١٤٧	فقر	١٤٩
عيد	٩١	فتر	١٤٧	فلت	٣٧
عير	١٤٥	فتكر	١٤٧	فلج	٥١
عيز	١٧٢	فثر	١٤٨	فلس	١٨٦
غأغا	١١	فجج	٥٠	فنخر	١٥٠
غبر	١٤٦	فنجخ	٧١	فند	٩٢

فندأ	۱۲	قردح	۶۵	قنسر	۱۵۲
فندر	۱۵۰	قردس	۱۸۶	قود	۹۸
فنس	۱۸۶	قرر	۱۵۱	قور	۱۵۲
فوج	۵۱	قرطبس	۱۸۶	قوس	۱۸۸
فوخ	۷۲	قرطبس	۱۸۷	قهد	۹۸
فور	۱۵۰	قرطس	۱۸۶	قهندز	۱۷۳
فهر	۱۵۰	قرطش	۱۹۹	قید	۹۹
فیأ	۱۲	قسبند	۹۶	قیر	۱۵۲
فید	۱۲	قسس	۱۸۷	قیس	۱۸۸
فیر	۵۱	قشیر	۹۶	کأس	۱۸۹
قبح	۶۴	قشیر	۱۵۱	کب	۲۷
قبس	۱۸۶	قشد	۹۶	کبد	۹۹
قبص	۲۰۵	قشر	۱۵۱	کبر	۱۵۲
قنت	۳۷	قشش	۲۰۰	کب	۲۸
قند	۹۳	قصب	۲۷	کتند	۹۹
قحج	۶۴	قصد	۹۷	کندر	۱۵۳
قحد	۹۳	قصر	۱۵۱	کثر	۱۵۳
قحش	۱۹۹	قعد	۹۷	کذب	۲۸
قد	۹۴	ققس	۱۸۷	کرب	۲۸
قدأ	۱۲	قللس	۱۸۷	کرخ	۷۲
قدح	۶۴	قلس	۱۸۸	کرد	۹۹
قدد	۹۳	قمحد	۹۸	کردس	۱۸۹
قرح	۶۴	قمد	۹۸	کرر	۱۵۳
قرد	۹۶	قنب	۲۷	کرز	۱۷۳

١٨٩	كرس	٢٩	لغب	٢٩	مرقس	١٩١
٢٨	كرنب	١٧٤	لغز	١٧٤	مزج	٥١
١٧٣	كزز	٣٧	لفت	٣٧	مزح	٦٦
١٩٠	كسس	١٩٠	لفس	١٩٠	مسخ	٧٣
٢٨	كشب	٦٥	لقح	٦٥	مسد	١٠٠
٢٠٠	كشش	١٩٠	لقس	١٩٠	مسس	١٩٢
٣٧	كمت	١٤	لمأ	١٤	مشر	١٥٤
٩٩	كمد	٤٣	لوث	٤٣	مشش	٢٠١
١٣	كلأ	١٩٠	لوس	١٩٠	مصد	١٠١
٣١	كلحب	١٤	لبن	١٤	مصر	١٥٤
٩٩	كلد	٤٣	لب	٤٣	مضر	١٥٤
١٣	كما	٧٢	ليس	٧٢	مطر	١٥٥
١٠٠	كمرد	١٠٠	ليس	١٠٠	معد	١٠١
٢٠٠	كنش	١٠٠	مأبد	١٠٠	معد	١٥٥
٢٠٠	كوش	٣٧	مت	٣٧	مت	٣٨
١٥٣	كير	١٥٣	متر	١٥٣	مقد	١٠٢
١٣	لألا	٢٠٠	مجش	٢٠٠	مقد	١٠٨
١٠٠	لبد	٧٣	مخخ	٧٣	مكت	٤٣
١٧٣	لجز	٦٥	مدح	٦٥	مكد	١٠٢
٥١	لحج	١٠٠	مدد	١٠٠	مكر	١٥٥
٧٢	لخخ	٧٣	مرخ	٧٣	ملأ	١٤
١٩٠	لسس	١٠٠	مرد	١٠٠	ملج	٥١
٧٣	لطح	١٥٣	مرر	١٥٣	ملس	١٩٢
٢٩	لب	١٩١	مرس	١٩١	موخ	٧٣

مور	۱۵۵	نسر	۱۵۷	نمس	۱۹۳
موس	۱۹۲	نسطر	۱۵۸	نمودج	۵۲
میب	۳۰	نشأ	۱۵	نوح	۶۸
میث	۴۳	نشتبر	۱۵۸	نور	۱۶۲
مید	۱۰۳	نشیج	۵۲	نهت	۳۸
میر	۱۵۶	نشر	۱۵۸	نهد	۱۰۴
میس	۱۹۳	نصب	۳۰	نیب	۳۰
نبأ	۱۴	نصح	۶۷	نیر	۱۶۲
نّب	۳	نصر	۱۵۹	وَأَد	۱۰۴
نبذر	۵۱	نضیب	۳۰	وبأ	۱۵
نبر	۱۵۶	نصح	۶۷	وبر	۱۶۲
نبش	۲۰۱	نضر	۱۵۹	وتر	۱۶۳
نجد	۱۰۳	نظر	۱۵	وئب	۳۱
نجر	۱۵۶	نمع	۱۲	وئج	۵۲
نحت	۳۸	نفت	۴۳	وئج	۵۳
نخب	۳۸	نفع	۶۸	وحن	۶۸
نخخ	۷۳	نقد	۱۰۴	وحد	۱۰۴
نخر	۱۵۶	نقر	۱۶۰	وخش	۲۰۱
نخس	۱۹۳	نقب	۳۰	ودد	۱۰۵
نلح	۶۷	نقد	۱۰۴	وذج	۵۴
ندد	۱۰۴	نقر	۱۶۰	ورأ	۱۵
نذر	۱۵۷	نکر	۱۶۱	ورد	۱۰۵
نزح	۶۷	نلقر	۱۶۰	ورس	۱۹۳
نسج	۵۲	نمر	۱۶۱	وشش	۲۰۱

١٠٦	هود	٢٠١	هجش	١٦٣	وفر
٣٢	هيب	١٠٥	هبد	٣١	وقب
٣٨	هيت	١٦٤	هدر	١٦٤	وفر
٥٤	هيج	١٦	هرا	٢٠١	وقش
١٦٥	هير	١٩٤	هرجس	١٦٤	وكر
٥٤	يأج	١٠٥	هرد	١٦	وما
١٦٥	يدر	١٩٤	هرس	٥٤	ويج
٥٥	يذج	٣١	هلب	١٩٣	ويس
١٧	يرنا	٣١	هنب	٢٠١	هبد
١٦٥	يسر	١٦٥	هش	١٦٤	هير
١٦٥	يهر	١٠٦	هند	٥٤	هيج
١٦٥	يهر	١٩٤	هندس	١٦٤	هجر
٧٤	يوخ	١٩٤	هوا	١٩٤	هجس